

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO ORIGINALI

**ENTRAcode+ FD**

**ENTRAcode+ UP**

**ENTRAcode+ AP**

Spazio per adesivo della garanzia



### Informazioni sul prodotto:

N. di serie: Indicato sulla copertina delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio (eventualmente etichetta di garanzia).

**Anno di costruzione: a partire da 06.2018**

### Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio

Versione delle istruzioni per l'uso e il montaggio:  
ENTRAcode+\_S11329-00003\_112019-0-DRE-Rev-A\_IT

### Garanzia

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per le prestazioni in garanzia è il distributore specializzato. I diritti di garanzia sono validi solo nel paese in cui è stato acquistato il prodotto. I diritti di garanzia non si applicano ai consumabili come ad esempio batterie, accumulatori, fusibili e lampadine. Ciò vale anche per le parti soggette ad usura.

### Dati di contatto

In caso di necessità di interventi tecnici, parti di ricambio o accessori, rivolgersi ad un rivenditore specializzato, all'azienda installatrice oppure direttamente a:

### SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Str. 21-27  
D-73230 Kirchheim/Teck

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)  
[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)

### Feedback sulle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio

Le istruzioni per l'uso e il montaggio sono state redatte cercando di assicurare la massima chiarezza. Per suggerimenti su una migliore organizzazione del materiale o per richiedere l'aggiunta di informazioni mancanti alle istruzioni per l'uso e il montaggio, si prega di contattare:



+49 (0) 7021 8001 - 403



[doku@sommer.eu](mailto:doku@sommer.eu)

### Assistenza

In caso di assistenza contattare il servizio telefonico a pagamento o consultare il nostro sito Web:



+49 (0)900-1800150

(0,14 Euro/minuto da rete fissa tedesca, le tariffe da cellulare possono variare)

[www.sommer.eu/de/kundendienst.html](http://www.sommer.eu/de/kundendienst.html)

### Diritti d'autore e diritti affini

Il produttore detiene i diritti d'autore delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio. È vietata ogni forma di riproduzione, elaborazione, ristampa o diffusione mediante sistemi elettronici delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio o delle sue parti senza l'espresso consenso scritto di **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**. L'eventuale inosservanza di quanto sopra indicato obbliga al risarcimento dei danni.

Tutti i marchi menzionati nelle presenti istruzioni sono di proprietà dei rispettivi proprietari e vengono qui riconosciuti.

# Indice

<b>1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio</b>	<b>4</b>	<b>8. Risoluzione dei problemi</b>	<b>29</b>
1.1 Conservazione e inoltro delle istruzioni per l'uso e il montaggio	4	8.1 Sostituzione della batteria	29
1.2 Informazione importante per le traduzioni	4	8.2 Risoluzione dei problemi	30
1.3 Tipo di prodotto descritto	4	<b>9. Messa fuori servizio, stoccaggio e smaltimento</b>	<b>31</b>
1.4 Destinatari delle istruzioni per l'uso e il montaggio	4	9.1 Messa fuori servizio	31
1.5 Significato dei simboli di pericolo e delle avvertenze	4	9.2 Stoccaggio	31
1.6 Avvertenze generali sulla sicurezza	5	9.3 Smaltimento	31
1.7 Avvertenze, simboli di pericolo e simboli di divieto speciali	5		
1.8 Avvertenze sulla presentazione del testo	6		
1.9 Uso conforme	6		
1.10 Uso non conforme	6		
1.11 Dichiarazione di conformità	6		
<b>2. Avvertenze generali sulla sicurezza</b>	<b>7</b>		
2.1 Avvertenze sulla sicurezza essenziali per il funzionamento	7		
2.2 Avvertenze per la pulizia	7		
<b>3. Descrizione del prodotto e del funzionamento</b>	<b>8</b>		
3.1 Esempi di applicazioni	8		
3.2 Marcatura del prodotto	9		
3.3 Codice di reset	9		
3.4 Dotazione	10		
3.5 Dimensioni	11		
3.6 Dati tecnici	13		
<b>4. Utensili e dispositivi di protezione</b>	<b>14</b>		
4.1 Attrezzi richiesti	14		
4.2 Dispositivi di protezione personale	14		
<b>5. Installazione</b>	<b>15</b>		
5.1 Montaggio del modulo centrale	15		
5.2 Montaggio di ENTRAcod+ AP	16		
5.3 Montaggio di ENTRAsys+ RX	18		
5.4 Collegamento elettrico	18		
<b>6. Funzionamento e uso</b>	<b>19</b>		
6.1 Significato delle illustrazioni in questo manuale	19		
<b>7. Funzionamento e uso</b>	<b>20</b>		
7.1 Il quadro di comando	20		
7.2 Sblocco di ENTRAcod+	21		
7.3 Modalità di funzionamento	21		
7.4 Modifica del codice PIN	22		
7.5 Modalità standard	22		
7.6 Modalità avanzata	23		
7.7 Impostazione del tempo di attività	25		
7.8 Impostazione del ritardo di trasmissione	26		
7.9 Programmazione del dispositivo sul radiorecettore	26		
7.10 Access Control	27		
7.11 Inserimento del codice di reset	28		

# 1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio

## 1.1 Conservazione e inoltro delle istruzioni per l'uso e il montaggio

Leggere attentamente l'intero contenuto delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio prima di installare, mettere in funzione, utilizzare o smontare il prodotto. Osservare tutte le indicazioni e le avvertenze sulla sicurezza.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio sempre a portata di mano e facilmente accessibili sul luogo di utilizzo.

In caso di perdita delle istruzioni per l'uso e il montaggio, è possibile scaricarne una nuova copia dal sito Internet di **SOMMER GmbH Antriebs- und Funktechnik** all'indirizzo: [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Se il prodotto viene ceduto o rivenduto a terzi, i seguenti documenti dovranno essere consegnati al nuovo gestore:

- le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio
- documentazione relativa agli interventi di modifica e riparazione effettuati
- la documentazione riguardante gli interventi di cura, manutenzione e controllo eseguiti ad intervalli regolari
- dichiarazione di conformità e verbali di consegna

## 1.2 Informazione importante per le traduzioni

Il presente documento è la traduzione delle istruzioni per l'uso e il montaggio originali in tedesco. Le istruzioni disponibili in altre lingue sono traduzioni della versione tedesca. Mediante scansione del codice QR è possibile ottenere le istruzioni per l'uso e il montaggio originali:



<http://som4.me/orig-ENTRAcode-plus-reva>

Per altre versioni linguistiche, consultare la pagina:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

## 1.3 Tipo di prodotto descritto

Questo prodotto è un'unità di trasmissione radio per il controllo di radioricevitori con richiesta di ID o autorizzazione. È progettato e realizzato in base alle più moderne tecnologie e agli standard tecnici riconosciuti.

È disponibile nelle seguenti versioni:

Alloggiamento:

- a incasso
- a parete
- FD con portellino in metallo (per porte)

## 1.4 Destinatari delle istruzioni per l'uso e il montaggio

Le istruzioni per l'uso e il montaggio devono essere lette e osservate da tutto il personale incaricato di svolgere una delle seguenti operazioni:

- Installazione
- Messa in funzione
- Impostazioni
- Utilizzo
- Cura e manutenzione
- Verifica
- Risoluzione dei problemi
- Smontaggio e smaltimento

## 1.5 Significato dei simboli di pericolo e delle avvertenze

Queste istruzioni per l'uso e il montaggio si avvale delle seguenti indicazioni di pericolo.



Simbolo di pericolo

**Termine di avvertenza**

**Tipo e fonte di pericolo**  
**Conseguenze del pericolo**

► Prevenzione del pericolo

Il simbolo di pericolo identifica il pericolo. Il termine di avvertenza è associato a un simbolo di pericolo. In base alla gravità del pericolo si distinguono tre classi:

**PERICOLO**

**AVVERTENZA**

**ATTENZIONE**

# 1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio

Sono presenti tre diverse classi di indicazioni di sicurezza.



## PERICOLO

Indica un pericolo imminente che può causare lesioni gravi o morte.  
Indica le potenziali conseguenze del pericolo per l'utente o per altre persone.  
► Avvertenze per la prevenzione del pericolo.



## AVVERTENZA

Indica un possibile pericolo di lesioni gravi o morte.  
Indica le potenziali conseguenze del pericolo per l'utente o per altre persone.  
► Avvertenze per la prevenzione del pericolo.



## ATTENZIONE

Avvisa su una situazione potenzialmente pericolosa.  
Indica le potenziali conseguenze del pericolo per l'utente o per altre persone.  
► Avvertenze per la prevenzione del pericolo.



## INFORMAZIONE

Descrive ulteriori informazioni e avvertenze utili per un utilizzo ottimale del prodotto.



## INFORMAZIONE

Questo simbolo indica che tutti i componenti messi fuori uso non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici del prodotto, in quanto contengono sostanze inquinanti. I componenti devono essere smaltiti presso gli appositi enti di smaltimento rifiuti pubblici. Attenersi alle normative locali e nazionali.



## INFORMAZIONE

Questo simbolo indica che le batterie ricaricabili e monouso usate non devono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici. Le batterie ricaricabili e monouso usate contengono sostanze inquinanti. Devono, pertanto, essere smaltite correttamente presso i centri di raccolta comunali o negli appositi contenitori predisposti nei negozi specializzati. Attenersi alle normative locali e nazionali.



Nelle immagini e nel testo vengono utilizzati ulteriori simboli.



Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni per l'uso e il montaggio.



Questo simbolo indica un'impostazione di fabbrica.

Per le avvertenze e le informazioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

## 1.6 Avvertenze generali sulla sicurezza

Le avvertenze che non si riferiscono a un pericolo imminente, ma sono importanti ai fini della sicurezza nel funzionamento del prodotto, sono descritte nel capitolo "Avvertenze sulla sicurezza essenziali per il funzionamento" a pagina 7.



## NOTA

Rimanda a ulteriori informazioni e avvertenze utili per il corretto utilizzo del prodotto senza pericoli per le persone. L'eventuale inosservanza può causare danni materiali o problemi di funzionamento al prodotto o ai componenti associati al prodotto.

## 1.7 Avvertenze, simboli di pericolo e simboli di divieto speciali

Per indicare i diversi pericoli con precisione, vengono utilizzati i seguenti simboli insieme ai termini di avvertenza summenzionati. Osservare queste indicazioni per prevenire eventuali pericoli.

# 1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio



## PERICOLO

**Pericolo a causa della tensione elettrica!**

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi di installazione, controllo e sostituzione di componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.

I seguenti simboli di divieto si applicano alle azioni o alle operazioni corrispondenti. Attenersi ai divieti indicati.



## AVVERTENZA

**Pericolo di lesioni agli occhi!**  
Quando si praticano fori, i trucioli possono provocare gravi lesioni agli occhi e alle mani.

- ▶ Indossare occhiali protettivi.



## 1.8 Avvertenze sulla presentazione del testo

A. Indica un'azione

⇒ Indica i risultati di un'azione

Gli elenchi vengono rappresentati da liste di punti:

- Elenco 1
- Elenco 2

Le parti più importanti, ad esempio le azioni da eseguire, sono evidenziate in **grassetto**.

I rimandi ad altri capitoli o paragrafi sono indicati in **grassetto** tra "virgolette" e sottolineato.

## 1.9 Uso conforme

- L'unità di trasmissione deve essere utilizzata esclusivamente con radioricevitori di SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.
- L'unità di trasmissione è indicata per radiocomandi Somloq Rollingcode e SOMloq2.
- L'utilizzo di questa unità di trasmissione è consentito esclusivamente per dispositivi e impianti nei quali un eventuale malfunzionamento del trasmettitore o del radioricevitore non comporta rischi per persone, animali o cose, o nei quali tali rischi sono annullati da altri dispositivi di sicurezza.

- È vietato l'utilizzo del dispositivo di comando a distanza su dispositivi e impianti ad elevato rischio d'infortunio (p. es. impianti di sollevamento)!

Il gestore dell'impianto di radiocomando non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti di telecomunicazione. Ad esempio, gli impianti radio autorizzati ad operare sulla stessa gamma di frequenze. In caso di presenza di guasti gravi, il responsabile dell'impianto deve rivolgersi all'ufficio per le telecomunicazioni proposto.

## 1.10 Uso non conforme

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel capitolo "**Uso conforme**" a pagina 6 è da considerarsi improprio. Il rischio è esclusivamente a carico del responsabile dell'impianto.

La garanzia del fabbricante decade in caso di:

- eventuali danni provocati da un uso diverso o improprio
- utilizzo con parti difettose
- modifiche non consentite al prodotto
- modifiche e programmazioni dell'automazione e delle sue componenti non consentite

Il prodotto non deve essere usato in:

- aree a rischio di esplosione
- presenza di aria estremamente salmastre
- atmosfera aggressiva, ad esempio in presenza di cloro

## 1.11 Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità per tutti i radiocomandi SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH può essere scaricata utilizzando il seguente codice QR oppure all'URL elencato di seguito.



[som4.me/mrl](https://som4.me/mrl)

## 2. Avvertenze generali sulla sicurezza

### 2.1 Avvertenze sulla sicurezza essenziali per il funzionamento



#### **PERICOLO**

##### **Pericolo a causa della tensione elettrica!**

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi di installazione, controllo e sostituzione di componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da **elettricisti qualificati**.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento su componenti elettrici, rimuovere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Verificare, quindi, che l'automazione non sia sotto tensione e assicurarsi che questa non possa essere reinserita accidentalmente.



#### **PERICOLO**

##### **Uso improprio**

**Un uso improprio del prodotto può provocare morte o lesioni gravi.**

- ▶ Gli impianti ad eventuale rischio d'infortunio devono essere telecomandati solo a diretto contatto visivo con l'intera area di movimento dell'impianto.
- ▶ Attenersi alle norme di sicurezza applicabili per questo impianto. Per informazioni in merito rivolgersi alle associazioni di categoria, all'associazione VDE e agli enti competenti.
- ▶ Non utilizzare ENTRAcodice in luoghi o impianti sensibili alle emissioni radio (ad es. presso aeroporti, ospedali).
- ▶ Oltre all'unità di trasmissione, è richiesta un'opzione di accesso alternativa.
- ▶ ENTRAcodice deve essere collegato in modo tale da impedirne la manipolazione da parte di persone non autorizzate.



#### **AVVERTENZA**

##### **Pericolo a causa di sostanze inquinanti!**

**Pericolo per la salute delle persone e degli animali se le batterie monouso o ricaricabili non vengono stoccate, utilizzate o smaltite in modo corretto.**

- ▶ Conservare batterie ricaricabili e monouso lontano dalla portata di bambini e animali.
- ▶ Tenere batterie monouso e batterie ricaricabili lontano da influenze chimiche, meccaniche o termiche.
- ▶ Non ricaricare le batterie.
- ▶ Batterie ricaricabili e monouso usate e singoli componenti del dispositivo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, bensì in base alle disposizioni vigenti in materia.



#### **NOTA**

- ▶ Per prevenire danni all'ambiente, tutti i componenti devono essere smaltiti in conformità alle norme vigenti nel paese di installazione.
- ▶ Il codice di reset è apposto sul modulo centrale o sul corpo. Rimuoverlo e conservarlo in un luogo sicuro. Per ulteriori informazioni sul codice di reset, consultare "Inserimento del codice di reset" a pagina 28

### 2.2 Avvertenze per la pulizia



#### **NOTA**

- L'uso di detergenti impropri per la pulizia può danneggiare il prodotto.
- ▶ Pulire solo con un panno pulito e asciutto.

## 3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

### 3.1 Esempi di applicazioni

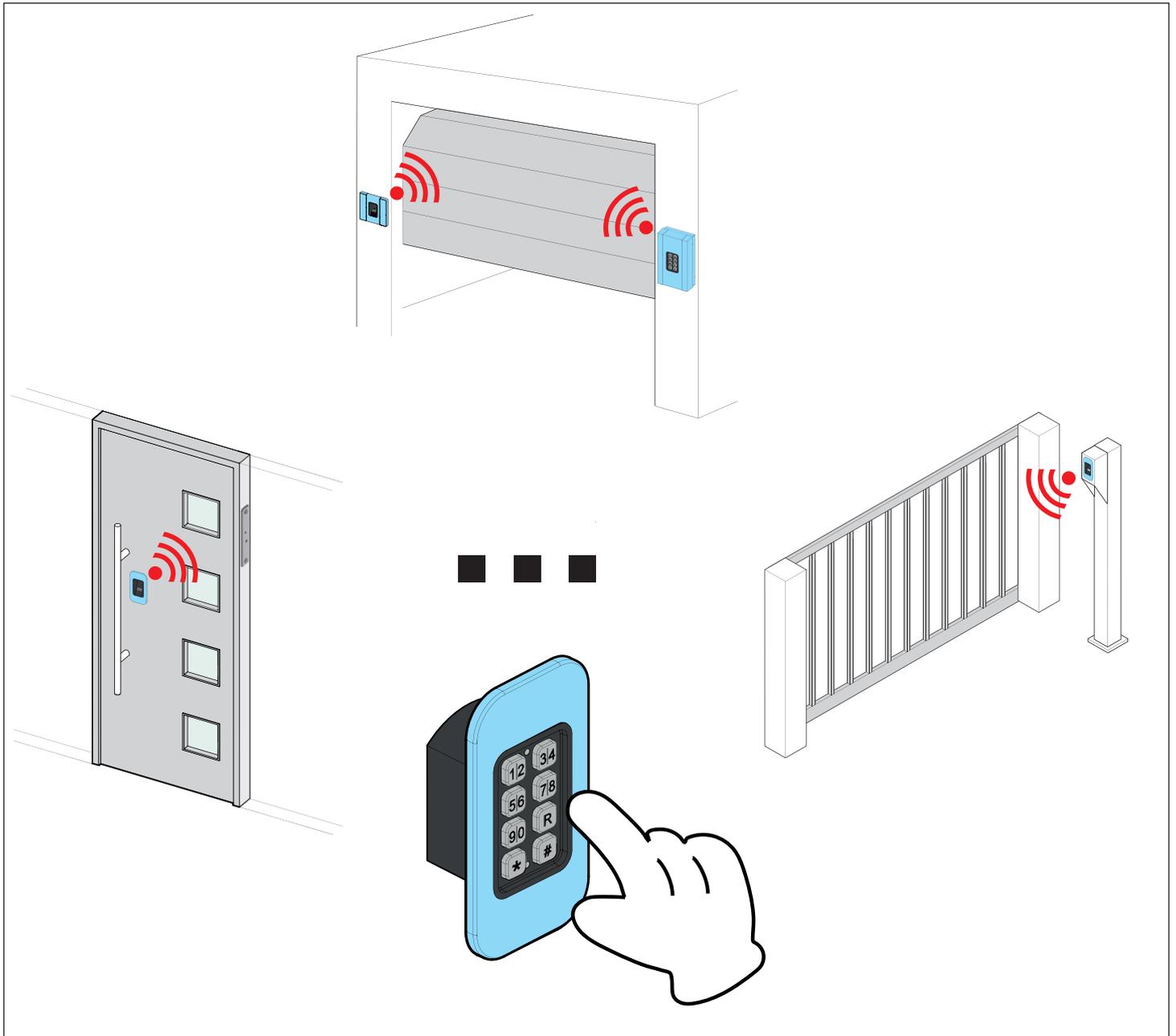


Fig. Esempi di installazione

Con l'unità di trasmissione è possibile trasmettere radiocomandi a un radiorecettore aggiuntivo, il quale, a seconda dell'attuatore collegato, può attivare a sua volta un evento specifico (ad es. l'apertura di una porta garage, di un portone ecc.). Per l'autenticazione dell'invio del radiocomando viene utilizzato un codice PIN precedentemente definito. In questo modo, solo le persone autorizzate possono attivare l'azione desiderata.

### 3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

#### 3.2 Marcatura del prodotto

➔ **NOTA**

La targhetta identificativa è apposta di lato a lato del modulo centrale. Al momento della consegna è coperto dall'etichetta con il codice di reset.



Fig. ID del prodotto

La targhetta identificativa contiene:

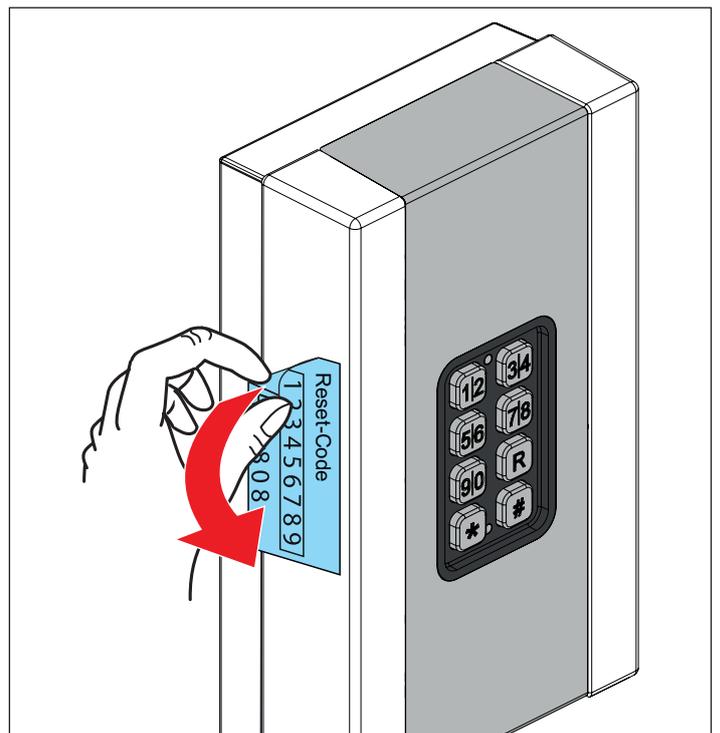
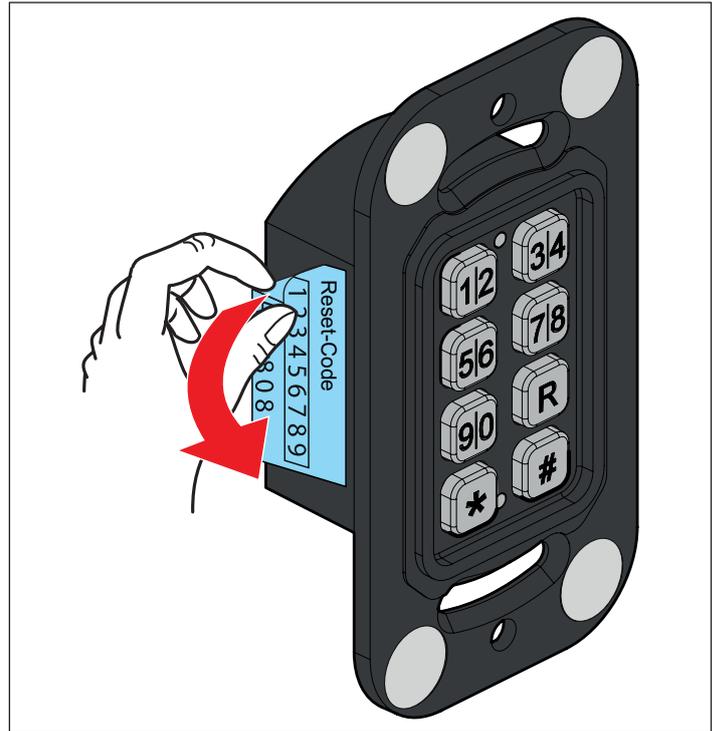
- Modello
- Codice articolo
- Frequenza radio
- Dati di produzione con mese e anno
- Numero di serie

Per domande o richiesta di assistenza, comunicare il modello, la data di produzione e il numero di serie.

#### 3.3 Codice di reset

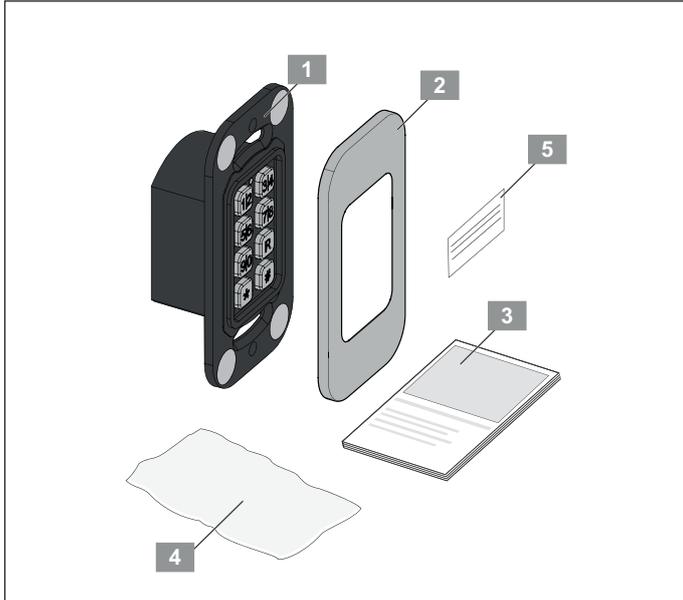
➔ **NOTA**

Il codice di reset è apposto sul modulo centrale o sul corpo della parte sporgente. Rimuoverlo e conservarlo in un luogo sicuro. Per ulteriori informazioni sul codice di reset, cfr. "Inserimento del codice di reset" a pagina 28



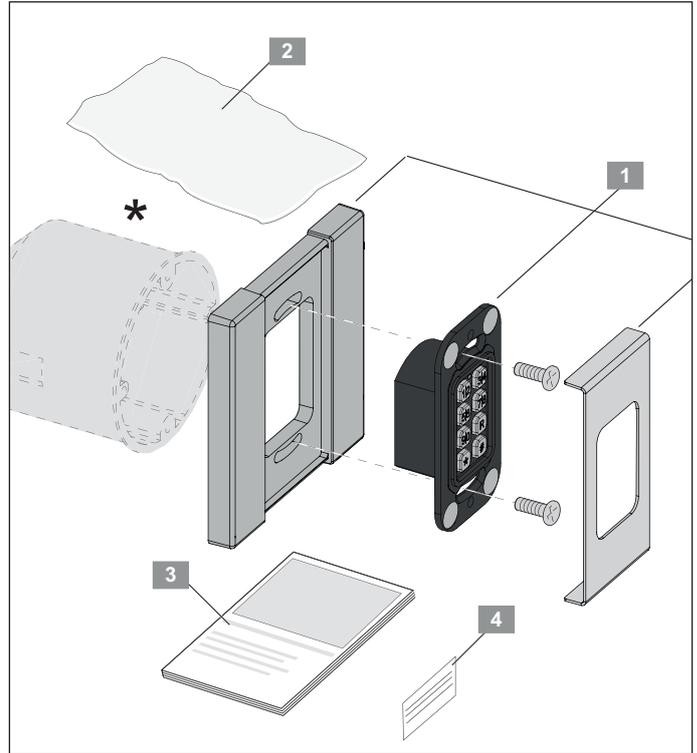
### 3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

#### 3.4 Dotazione



##### FD

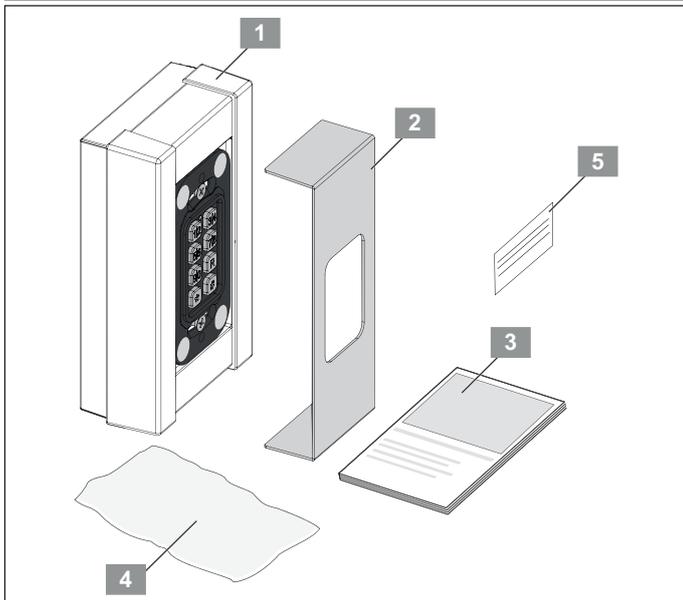
1	ENTRAcode+ modulo centrale
2	Portellino con applicazione in acciaio inox
3	Istruzioni per l'uso e il montaggio
4	Borsa di montaggio per pezzi piccoli
5	Adesivo con codice di reset (2x)



##### UP

1	ENTRAcode+
2	Borsa di montaggio per pezzi piccoli
3	Istruzioni per l'uso e il montaggio
4	Adesivo con codice di reset (2x)

\* Scatola da incasso non inclusa nella fornitura



##### AP

1	ENTRAcode+
2	Portellino con applicazione in acciaio inox
3	Istruzioni per l'uso e il montaggio
4	Borsa di montaggio per pezzi piccoli
5	Adesivo con codice di reset (2x)

### 3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

#### 3.5 Dimensioni

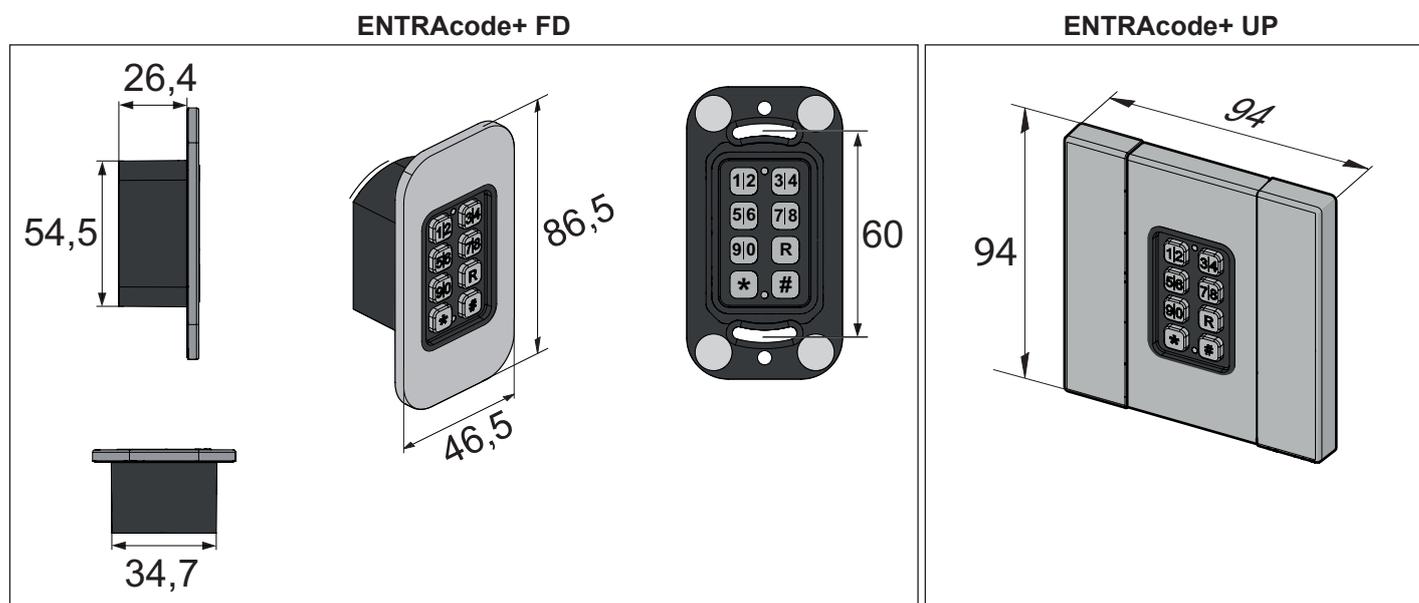


Fig. Dimensioni ENTRAcodex FD / UP (tutti i valori in mm)

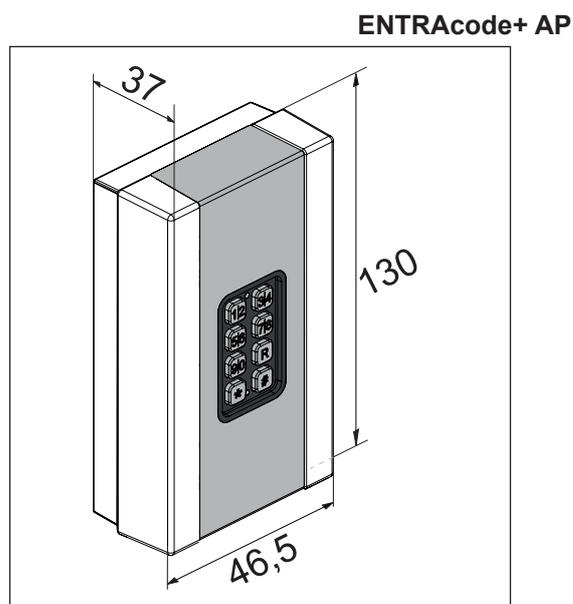


Fig. Dimensioni ENTRAcodex AP (tutti i valori in mm)

### 3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

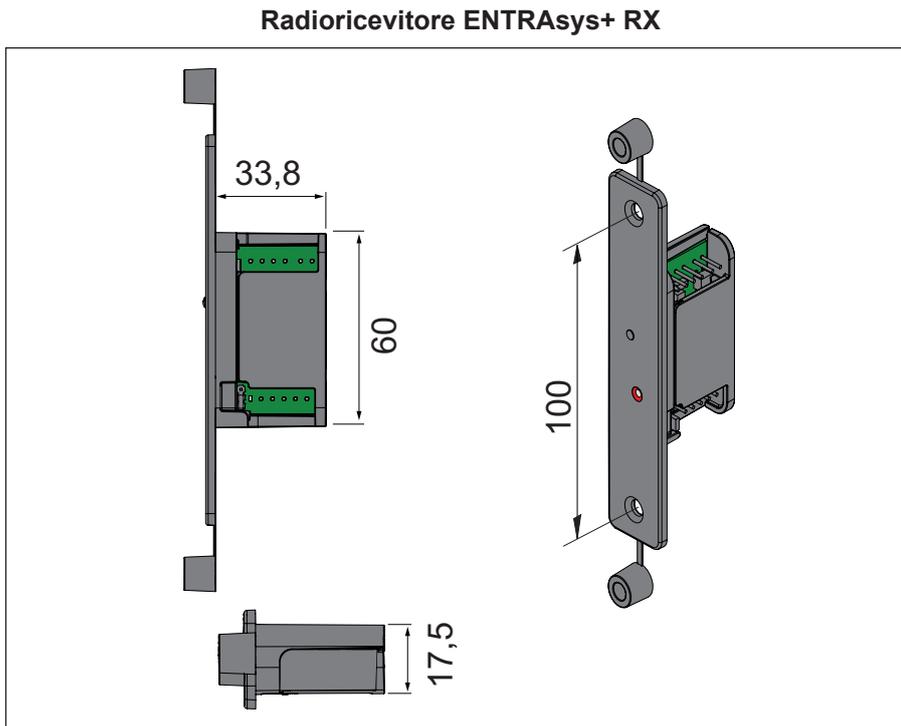


Fig. Dimensioni radoricevitore (tutti i valori in mm)

### 3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

#### 3.6 Dati tecnici

<b>Modulo centrale ENTRAcod+</b>	
Tensione di alimentazione	12 V AC / 8 - 24 V DC
Corrente assorbita max. (a 12 V DC)	1,0 mA
Intervallo temperatura di esercizio	Dispositivi alimentati da rete elettrica: - 25 °C ... 65 °C
	Dispositivi alimentati a batteria: - 20 °C ... 55 °C ENTRAcod+ AP
Classe di protezione IP	IP 65
Codifica	128 bit AES

<b>Radoricevitore ENTRAsys+ RX</b>	
Tensione di alimentazione	8 - 24 V AC / DC
Corrente assorbita max.	14 mA
Potenza di collegamento max.	2,5 A AC / DC
Posizioni di memoria	112
Durata dell'impulso	3 s (impostazione di fabbrica - regolabile tramite SOMlink) toggle opzionale timer opzionale (regolabile tramite SOMlink)
Contatto apriporta (a potenziale zero)	collegabile
Impulso apertura porta (a carica potenziale)	6 ... Collegabile a 24 V AC / DC

<b>Radio (modulo centrale e ricevitore)</b>	
Frequenza	868,95 MHz (868,3 MHz, 922,5 MHz)*
Codifica	128 bit AES
Radiocomandi	Standard: 1
	Modalità avanzata: Max. 5
Canali radio (ricevitore)	1
Portata radio	circa 25 m

\* A seconda del paese di destinazione, sono disponibili frequenze radio diverse

## 4. Utensili e dispositivi di protezione

### 4.1 Attrezzi richiesti



#### NOTA

- ▶ Gli attrezzi illustrati nella figura rappresentano l'attrezzatura minima consigliata per montare un ENTRAcodè+.
- ▶ A seconda della versione del dispositivo e della superficie di montaggio, l'attrezzo effettivamente necessario può variare.

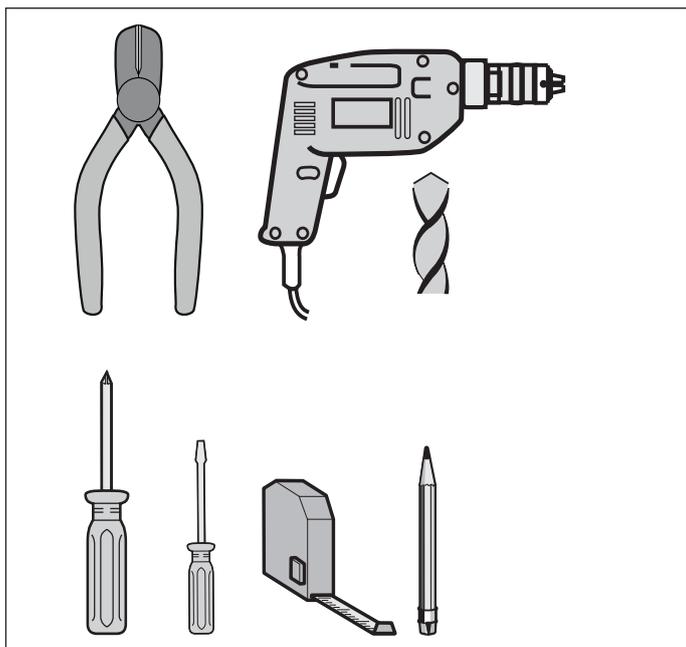


Fig. Attrezzi richiesti

### 4.2 Dispositivi di protezione personale



#### AVVERTENZA

**Pericolo di lesioni agli occhi!**  
Quando si eseguono fori i trucioli possono provocare gravi lesioni agli occhi e alle mani.

- ▶ Indossare occhiali protettivi quando si praticano i fori.

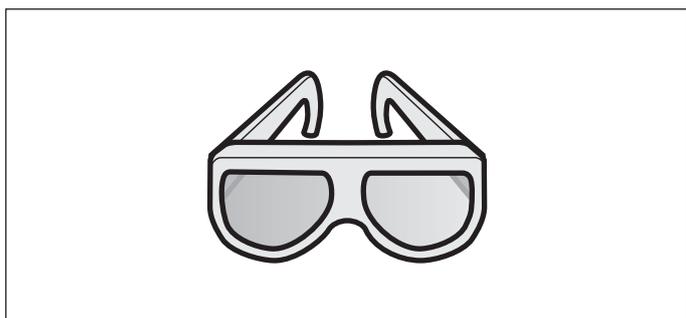


Fig. Dispositivi di protezione personale

## 5. Installazione

### 5.1 Montaggio del modulo centrale



#### AVVERTENZA

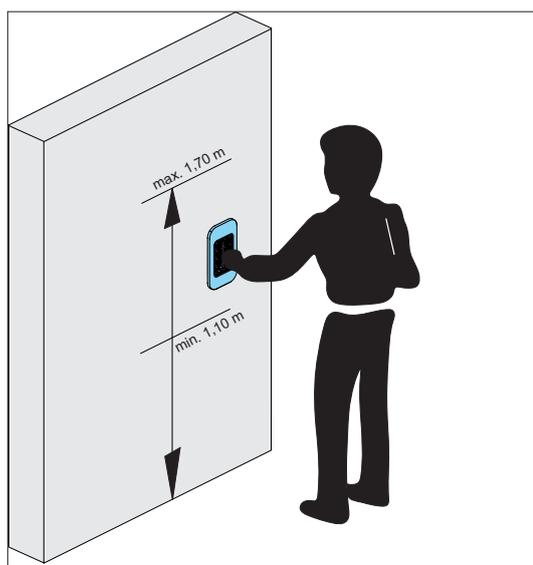
**Pericolo di lesioni agli occhi!**  
Quando si eseguono fori i trucioli possono provocare gravi lesioni agli occhi e alle mani.

► Indossare occhiali protettivi quando si praticano i fori.

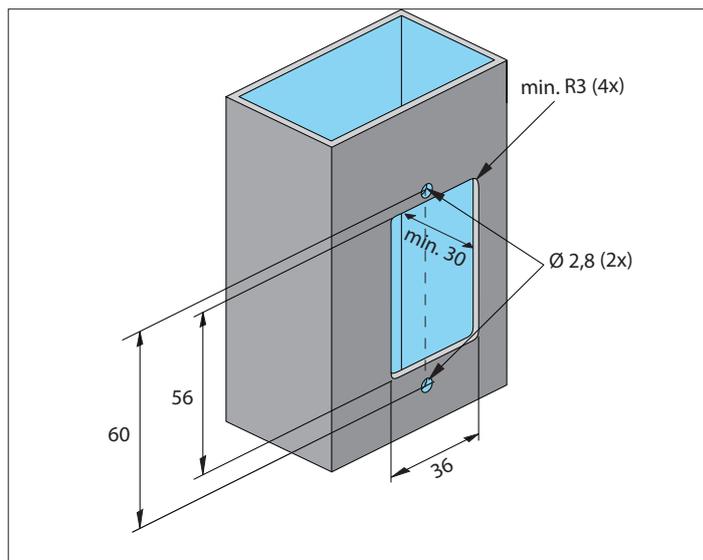


#### NOTA

- Per utilizzare comodamente ENTRAcodex+, rispettare l'altezza di montaggio.
- In genere, sul modulo centrale sono apposte 2 etichette con il codice di reset. Queste etichette devono essere rimosse e conservate in una posizione appropriata (ad es. nelle istruzioni di montaggio, sul battente della porta).

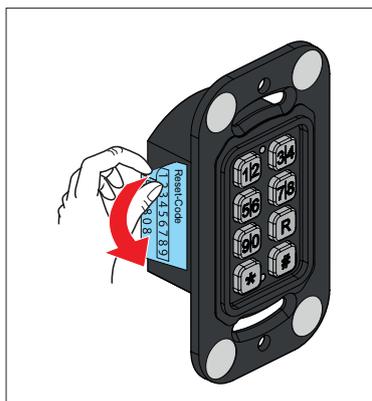


- A.** Aprire il pacchetto.  
Verificare che il contenuto corrisponda al materiale fornito in dotazione specificato, cfr. capitolo **"Dotazione" a pagina 10.**

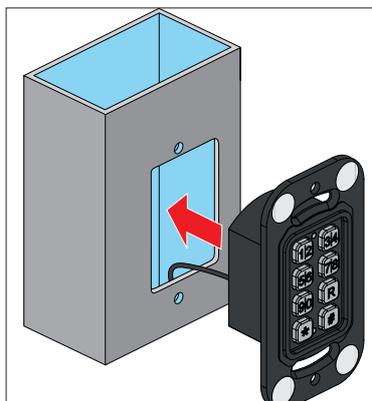


- B.** Praticare un'apertura per il modulo centrale.

- C.** Praticare fori per il fissaggio.

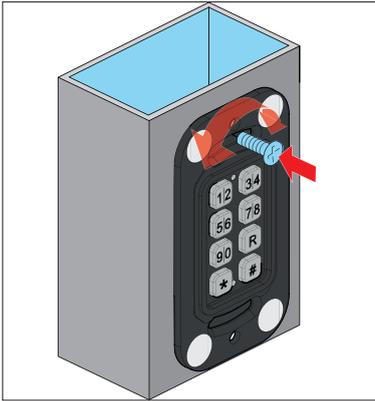


- D.** Rimuovere l'etichetta con il codice di reset e conservarla al sicuro in un luogo chiuso e protetto.



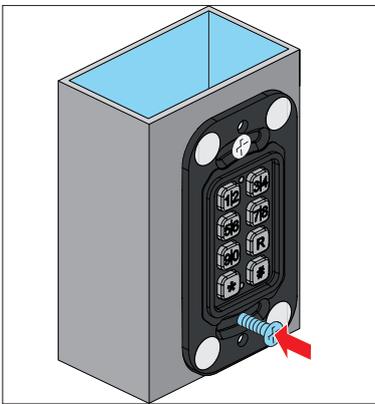
- E.** Inserire il modulo centrale.

## 5. Installazione

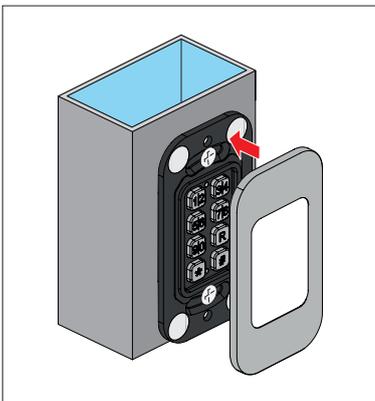


F. Fissare il modulo centrale in alto.

G. Allineare correttamente il modulo centrale.

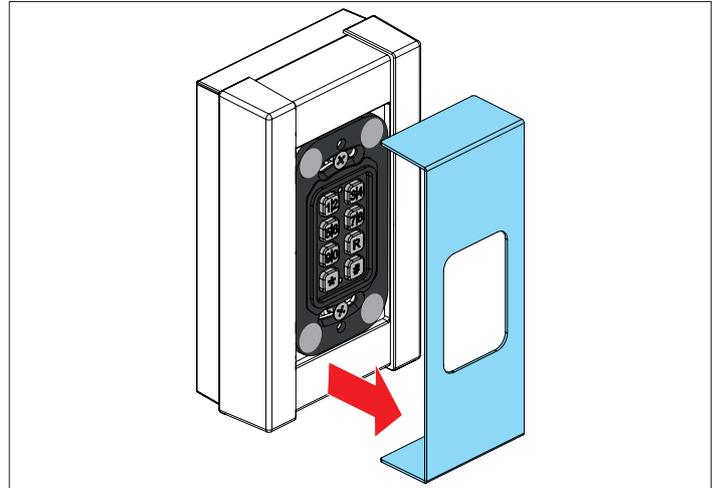


H. Fissare il modulo centrale in basso.

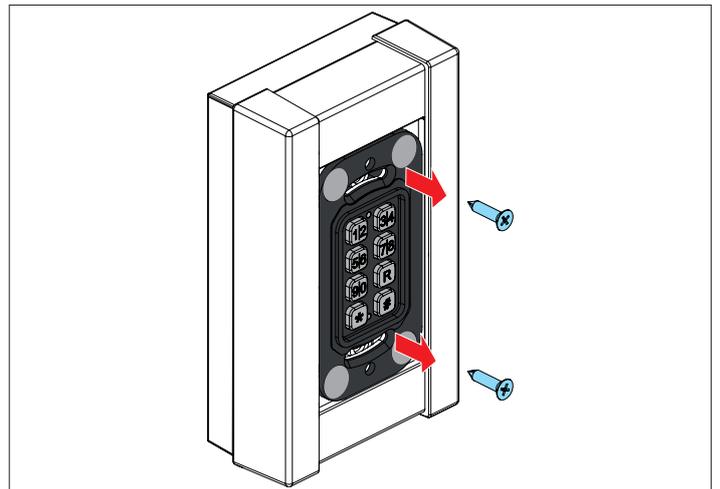


I. Applicare il portellino magnetico.

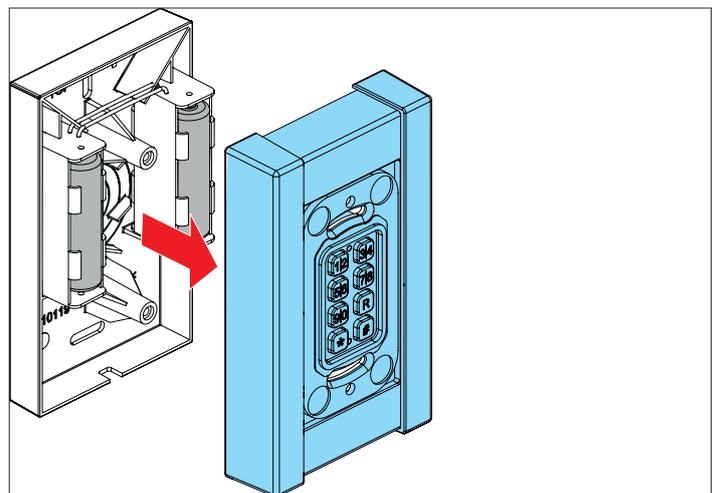
### 5.2 Montaggio di ENTRAcodE+ AP



A. Rimuovere il portellino magnetico.

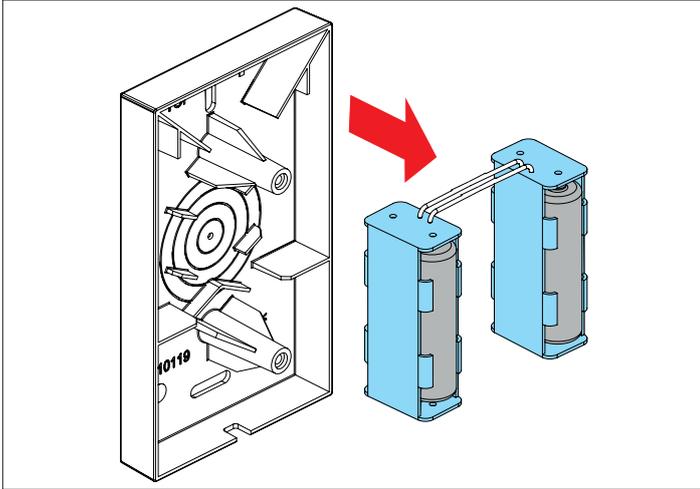


B. Svitare le viti.

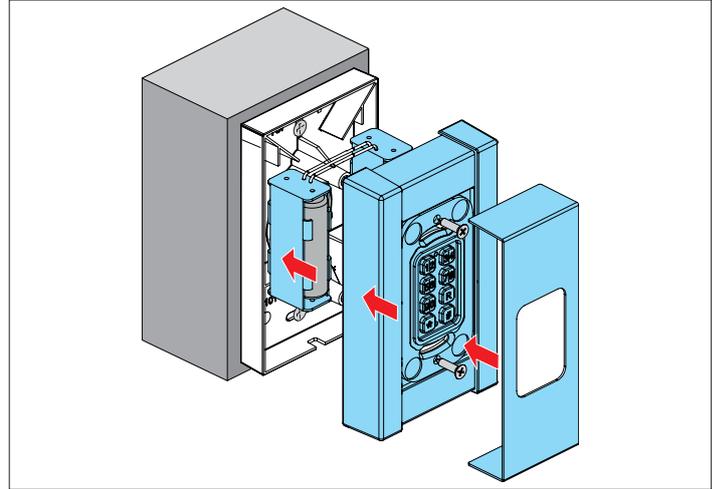


C. Sollevare la parte superiore insieme al modulo centrale. Fare attenzione ai cavi elettrici (non separare il collegamento tra modulo centrale e batterie).

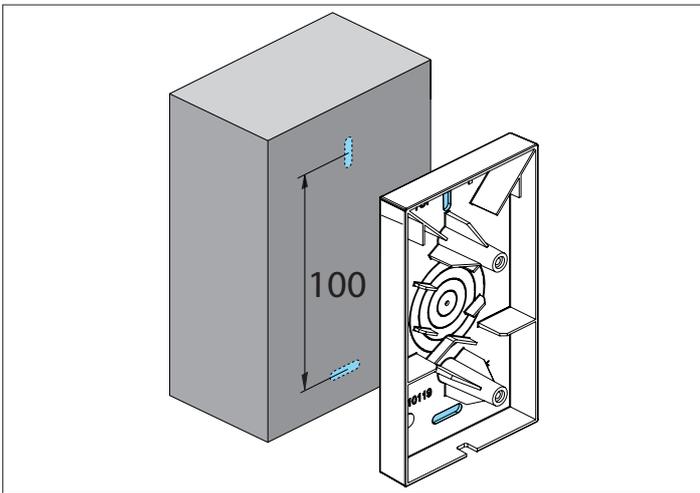
## 5. Installazione



**D.** Sfilare i porta batterie insieme alle batterie e riporli da parte.

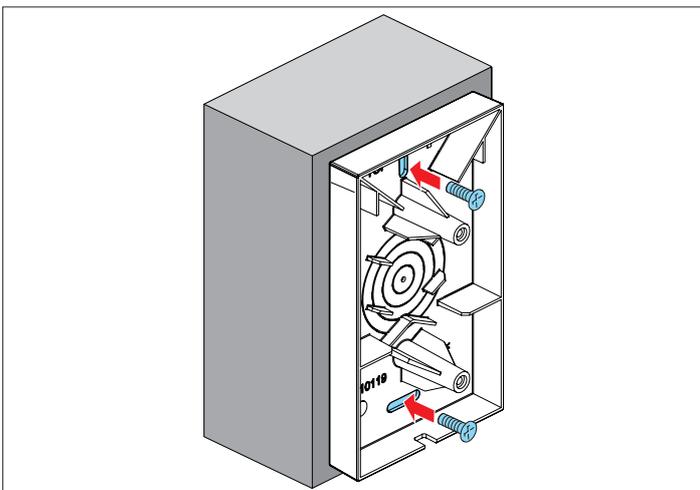


**H.** Per il disassemblaggio, procedere in sequenza inversa.



**E.** Disegnare la traccia per i fori di fissaggio.

**F.** Praticare fori per il fissaggio.



**G.** Fissare la parte inferiore del corpo con materiale di fissaggio adatto al tipo di parete.

## 5. Installazione

### 5.3 Montaggio di ENTRAsys+ RX

➔ **NOTA**

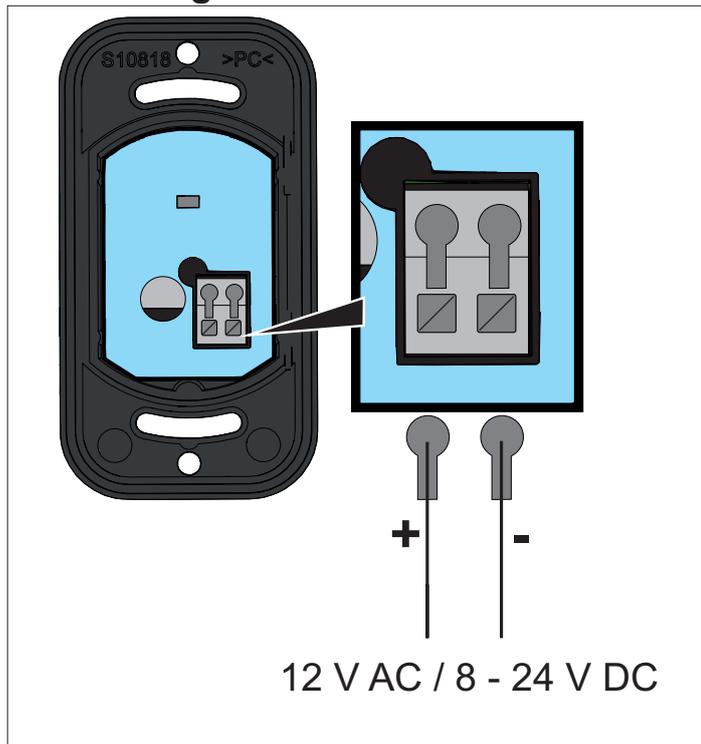
Il radiorecettore ENTRAsys+ RX è accompagnato da istruzioni per l'uso e il montaggio separate e da uno schema di cablaggio con un esempio di collegamento su un portone.

Istruzioni di montaggio e schemi di cablaggio nella sezione di download:



[som4.me/man](http://som4.me/man)

### 5.4 Collegamento elettrico



## 6. Funzionamento e uso

---

### 6.1 Significato delle illustrazioni in questo manuale

Figura	Descrizione
	Premere il numero 1
	Premere il numero 2
<b>ecc.</b>	
	Inserire la sequenza di cifre

## 7. Funzionamento e uso

### 7.1 Il quadro di comando



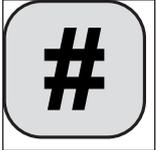
Tasti	Descrizione
1 - 9	Cifre per l'inserimento del codice
R	R - Tasto per cambiare la modalità di funzionamento
*	Tasto *
#	Tasto # (con ENTRAcod+ AP: riattiva il dispositivo dalla modalità risparmio energetico)
●	LED verde
●	LED rosso

## 7. Funzionamento e uso

### 7.2 Sblocco di ENTRAcod+

#### ➔ **NOTA**

Alla consegna ENTRAcod+ tutti i pulsanti di immissione sono bloccati. Prima della prima messa in funzione, è necessario sbloccare il dispositivo.



- ▶ Premere e tenere premuto il tasto #.
  - ⇒ Il LED lampeggia rapidamente.
  - ⇒ Il LED verde si accende.
  - ⇒ Il LED rosso lampeggia lentamente.
  - ⇒ La retroilluminazione si attiva.
  - ⇒ Il dispositivo è stato sbloccato.

### 7.3 Modalità di funzionamento

#### ➔ **NOTA**



Sono disponibili due diverse modalità di funzionamento per il controllo di ENTRAcod+.

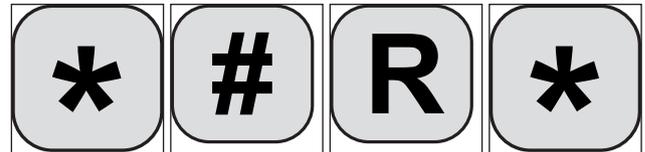
Se ENTRAcod+ deve essere utilizzato per una sola applicazione, è possibile mantenere la modalità standard predefinita in fabbrica.

- ▶ Modalità standard, cfr. "**Modalità standard**" a pagina 22.

Se si desidera utilizzare ENTRAcod+ per più di un'applicazione, è necessario passare alla modalità avanzata prima della prima messa in funzione.

- ▶ Modalità avanzata, cfr. "**Modalità avanzata**" a pagina 23.
- ▶ Per poter cambiare la modalità, è necessario prima creare le impostazioni di fabbrica in ENTRAcod+.
- ▶ Nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.

### Cambio della modalità di funzionamento



- ▶ Inserire la combinazione di tasti raffigurata nell'esatta sequenza
  - ⇒ Il LED rosso lampeggia
  - ⇒ La modalità di funzionamento è stata cambiata

## 7. Funzionamento e uso

### 7.4 Modifica del codice PIN

#### ➔ **NOTA**

Di fabbrica in ogni ENTRAcod+ è impostato sempre lo stesso codice PIN standard.

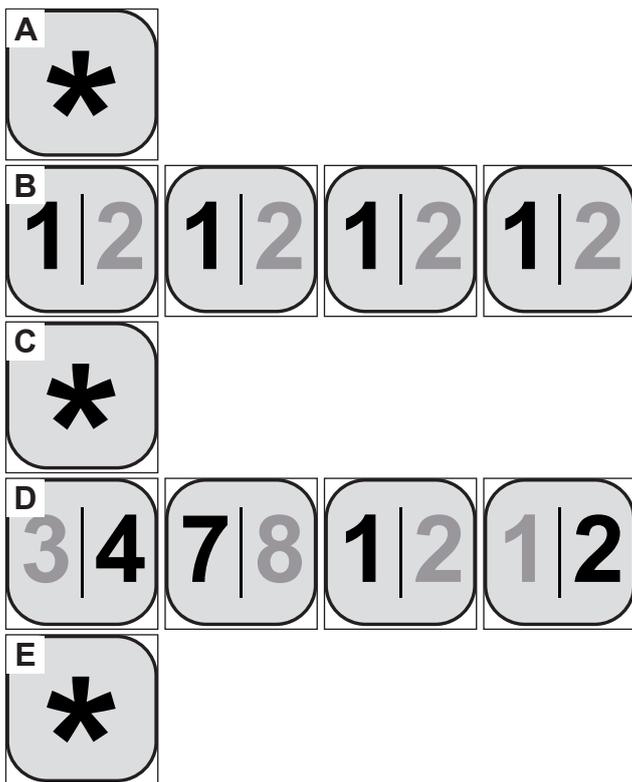
**"Modalità standard" a pagina 22**

**"Modalità avanzata" a pagina 23**

Per motivi di sicurezza i codici PIN standard devono essere modificati prima di programmare il radiorecettore.

- ▶ Nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.

Cfr. **"Inserimento di una sequenza di cifre in modalità standard" a pagina 23**



- A. Premere il tasto \*.
- B. Inserire il codice PIN corrente.
- C. Premere il tasto \*.
- D. Inserire il nuovo codice PIN (nell'esempio: 4712).
- E. Premere il tasto \*.

⇒ Il codice PIN è stato modificato.

### 7.5 Modalità standard

#### ➔ **NOTA**

La modalità standard è la modalità più semplice per utilizzare ENTRAcod+.

- ▶ È disponibile un unico radiocomando, ad esempio per l'apertura di un portone o di una porta garage.
- ▶ Per l'inserimento di una sequenza di numeri non sussiste il rischio di una doppia assegnazione del tasto. (Eccezione: inserimento del codice di reset, cfr. **"Inserimento del codice di reset" a pagina 28**).

Impostazione di un ritardo di trasmissione, cfr. **"Impostazione del ritardo di trasmissione" a pagina 26**.

- ▶ Cambio della, cfr. modalità di funzionamento **"Cambio della modalità di funzionamento" a pagina 21**.

Caratteristiche della modalità standard	
Radiocomandi	1
Lunghezza massima del codice	8 cifre
 Codice PIN	1111

# 7. Funzionamento e uso

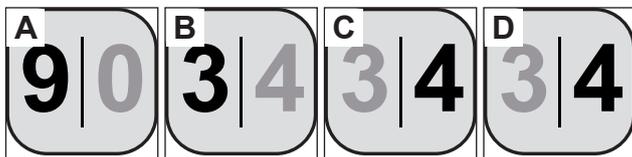
## Inserimento di una sequenza di cifre in modalità standard



### NOTA

- ▶ Non sussiste il rischio di una doppia assegnazione del tasto. Indipendentemente dal fatto che si debba inserire la prima o la seconda cifra di un tasto, basta premere il tasto corrispondente 1 sola volta.
- ▶ Quando viene premuto un tasto, il LED verde lampeggia rapidamente.
- ▶ Per interrompere l'inserimento di una sequenza di numeri, basta premere il tasto #.
- ▶ Nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.
- ▶ Se viene inserito un codice PIN non valido, il LED rosso lampeggia per circa 3 secondi (solo dopo aver inserito una sequenza di numeri a 8 cifre).
- ▶ Se un codice PIN viene inserito in modo errato per tre volte di seguito (3 x 8 cifre), sia il LED rosso che il LED verde lampeggiano per circa 10 secondi.

Per inserire la sequenza di cifre **9344**, procedere nel seguente modo:



- A.** Premere il tasto **9 | 0** 1 volta.
- ⇒ il LED verde lampeggia rapidamente durante la pressione del tasto.
- B.** Premere il tasto **3 | 4** 1 volta.
- ⇒ il LED verde lampeggia rapidamente durante la pressione del tasto.
- C.** Premere il tasto **3 | 4** 1 volta.
- ⇒ il LED verde lampeggia rapidamente durante la pressione del tasto.
- D.** Premere il tasto **3 | 4** 1 volta.
- ⇒ il LED verde lampeggia rapidamente durante e dopo la pressione del tasto.
- ⇒ il LED verde si accende quando viene trasmesso un radiocomando.
- ⇒ La sequenza di tasti 9344 è stata inserita.

## 7.6 Modalità avanzata



### NOTA

In modalità avanzata sono disponibili più applicazioni. ENTRAcod+ può essere utilizzato, ad esempio, con un comando per aprire un portone e con un altro comando per aprire un cancello.

- ▶ In tutto sono disponibili 5 radiocomandi.
- ▶ La prima cifra del codice PIN corrisponde sempre al radiocomando da trasmettere.

**1|2** = Radiocomando 1    **3|4** = Radiocomando 2

**5|6** = Radiocomando 3    **7|8** = Radiocomando 4

**9|0** = Radiocomando 5

- ▶ Le restanti 7 cifre possono essere scelte liberamente.
- ▶ Per le restanti cifre del codice PIN sono disponibili tutti i numeri da 0 a 9.
- ▶ Per l'inserimento di una sequenza di numeri occorre prestare attenzione a non assegnare un tasto due volte.
- ▶ Durante l'inserimento delle cifre attendere >1 secondo prima di inserire la cifra successiva. Un inserimento troppo rapido potrebbe essere interpretato come un "doppio clic".
- ▶ Cambio della modalità di funzionamento "**Cambio della modalità di funzionamento**" a pagina 21.

## 7. Funzionamento e uso

Caratteristiche della modalità avanzata	
Radiocomandi	5
Lunghezza massima del codice	8 cifre
 Codici PIN	
Comando 1	1111
Comando 2	3333
Comando 3	5555
Comando 4	7777
Comando 5	9999

### Inserimento di una sequenza di cifre in modalità avanzata



#### NOTA

- ▶ In modalità avanzata occorre prestare attenzione a non assegnare due volte un tasto.
- ▶ La prima cifra di un codice PIN corrisponde sempre al radiocomando da trasmettere.
- ▶ Quando viene premuto un tasto, il LED verde lampeggia rapidamente.
- ▶ Per interrompere l'inserimento di una sequenza di numeri, basta premere il tasto # .

### Selezione della prima cifra di un tasto



#### NOTA

- ▶ Nella versione a batteria di ENTRAcodex+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.



- ▶ Premere brevemente il tasto desiderato.
  - ⇒ Il LED rosso si accende.
  - ⇒ Il LED rosso si spegne.
  - ⇒ La cifra **3** è stata inserita.

### Selezione della seconda cifra di un tasto



#### NOTA

Per selezionare la seconda cifra di un tasto assegnato due volte, occorre essenzialmente eseguire un "doppio clic".



- A. Premere brevemente il tasto desiderato.
  - ⇒ il LED rosso si accende (< 1 secondo).
- B. Mentre il LED rosso è acceso, premere di nuovo brevemente il tasto.
  - ⇒ La cifra **4** è stata inserita.

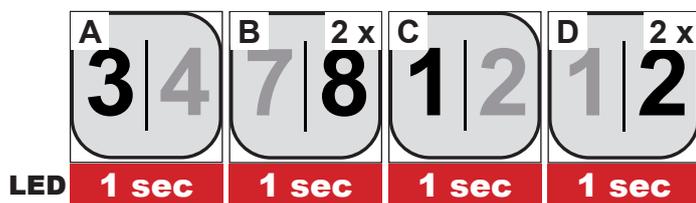
## 7. Funzionamento e uso

### Esempio di inserimento di una sequenza di cifre con tasti assegnati due volte

#### ➔ **NOTA**

- ▶ In questo caso deve essere inserita una sequenza numerica di 4 cifre.
- ▶ La prima cifra (3) indica il secondo radiocomando.
- ▶ Le restanti 3 cifre rappresentano il codice PIN.

Per inserire la sequenza di cifre **3812** in modalità avanzata, procedere nel seguente modo:



#### A. Premere brevemente il tasto **3 | 4**.

- ⇒ il LED rosso si accende.
- ⇒ La cifra **3** è stata inserita.
- ⇒ Il canale **3** è selezionato.

#### B. Premere brevemente il tasto **7 | 8**.

- ⇒ il LED rosso si accende (< 1 secondo).
- ▶ Fintanto che il LED rosso rimane acceso, premere di nuovo brevemente il tasto **7 | 8**.
- ⇒ Il LED rosso si spegne.
- ⇒ La cifra **8** è stata inserita.

#### C. Premere brevemente il tasto **1 | 2**.

- ⇒ il LED rosso si accende.
- ⇒ La cifra **1** è stata inserita.

#### D. Premere brevemente il tasto **1 | 2**.

- ⇒ il LED rosso si accende (< 1 secondo).
- ▶ Fintanto che il LED rosso rimane acceso, premere di nuovo brevemente il tasto **1 | 2**.
- ⇒ Il LED rosso si spegne.
- ⇒ La cifra **2** è stata inserita.
- ⇒ il LED rosso si accende quando viene trasmesso un radiocomando.

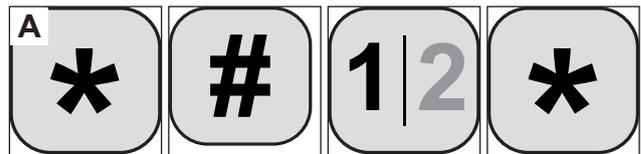
### 7.7 Impostazione del tempo di attività

#### ➔ **NOTA**

Se viene attivata questa funzione, il radiocomando può essere trasmesso nuovamente entro 20 secondi dall'inserimento di un codice PIN corretto tenendo premuto un tasto a piacere sul tastierino.

**Esempio di utilizzo:** Arresto rapido della porta garage

- ▶ Mentre è in corso il conto alla rovescia del tempo di attività, il LED rosso lampeggia ciclicamente.
- ▶ Può essere utilizzato in entrambe le modalità di funzionamento
- ▶ Per attivare il tempo di attività nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto **#** per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.



- ▶ Inserire la combinazione di tasti raffigurata nell'esatta sequenza.

⇒ Il tempo di attività è stato attivato.

## 7. Funzionamento e uso

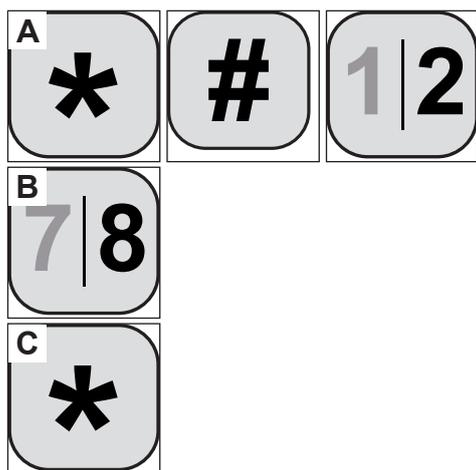
### 7.8 Impostazione del ritardo di trasmissione

#### NOTA

Se viene attivata questa funzione, dopo aver inserito il codice PIN, il radiocomando viene trasmesso solamente dopo che è trascorso il tempo di ritardo impostato.

**Esempio di utilizzo:** dopo l'inserimento del codice PIN viene coperta una determinata distanza fino al portone o alla porta del garage.

- ▶ Intervallo di regolazione 0 - 9 secondi.
- ▶ Per disattivare la funzione, impostare 0 secondi.
- ▶ In questo caso, indipendentemente dalla modalità di funzionamento, fare attenzione a evitare una doppia assegnazione del tasto "Inserimento di una sequenza di cifre in modalità avanzata" a pagina 24.
- ▶ Durante il ritardo di trasmissione, il LED verde lampeggia.
- ▶ Può essere utilizzato in entrambe le modalità di funzionamento.
- ▶ Nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.



- Inserire la combinazione di tasti raffigurata nell'esatta sequenza.
- Inserire il ritardo di trasmissione desiderato in secondi (nell'esempio: 8 secondi).
- Premere il tasto \*.  
⇒ Il ritardo di trasmissione è stato impostato.

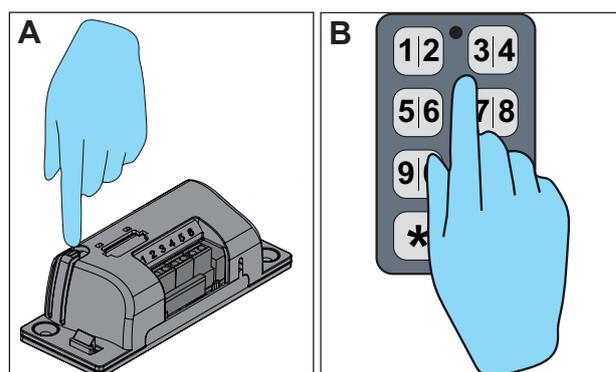
### 7.9 Programmazione del dispositivo sul radiorecettore

#### NOTA

- ▶ Per la procedura da seguire per selezionare il canale desiderato sul radiorecettore e portarlo in modalità programmazione, nonché per la risposta dei LED sul radiorecettore nelle diverse fasi del processo di programmazione, consultare il manuale del radiorecettore e dell'automazione.
- ▶ Durante la programmazione il ricevitore deve trovarsi entro la zona di copertura del trasmettitore.
- ▶ Nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.
- ▶ Il radiorecettore illustrato nella figura serve solo a titolo di esempio. Per altri radiorecettori radio il tasto si trova in una posizione diversa. Le istruzioni del ricevitore forniscono informazioni sull'esatta posizione del tasto e, nel caso di ricevitori multicanale, sulla selezione del canale.



[som4.me/man](http://som4.me/man)



- Portare il ricevitore in modalità programmazione.
- Inserire il codice PIN corretto.
  - ⇒ Il LED verde su ENTRAcod+ si accende mentre viene trasmesso il radiocomando.
  - ⇒ Il LED rosso sul ricevitore si accende quando viene ricevuto il radiocomando.
  - ⇒ Il radiocomando radio è stato programmato sul ricevitore.

## 7. Funzionamento e uso

### 7.10 Access Control

#### NOTA

In entrambe le modalità di funzionamento è possibile sfruttare la funzione di sicurezza "Access Control".

Dopo 3 tentativi errati di inserimento di un codice PIN a 8 cifre, viene trasmesso un radiocomando a un radioricevitore separato. Quest'ultimo può essere utilizzato, ad esempio, per attivare una telecamera o un sistema di allarme.

- ▶ **Durante la programmazione del radiocomando Access Control nessun radioricevitore destinato, ad esempio, ad aprire un portone o un cancello, deve essere in modalità programmazione, poiché, in caso contrario, il comando Access Control verrebbe programmato in esso. La conseguenza sarebbe che il cancello/il portone si aprirebbe dopo aver inserito per 3 volte un codice PIN a 8 cifre non valido.**

- ▶ Assicurarsi che solo il radioricevitore separato destinato al comando Access Control sia in modalità programmazione quando viene inviato il comando Access Control.
- ▶ Nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.
- ▶ Il radioricevitore illustrato nella figura serve solo a titolo di esempio. Per altri radioricevitori radio il tasto si trova in una posizione diversa. Le istruzioni del ricevitore forniscono informazioni sull'esatta posizione del tasto e, nel caso di ricevitori multicanale, sulla selezione del canale.
- ▶ Può essere utilizzato in entrambe le modalità di funzionamento.

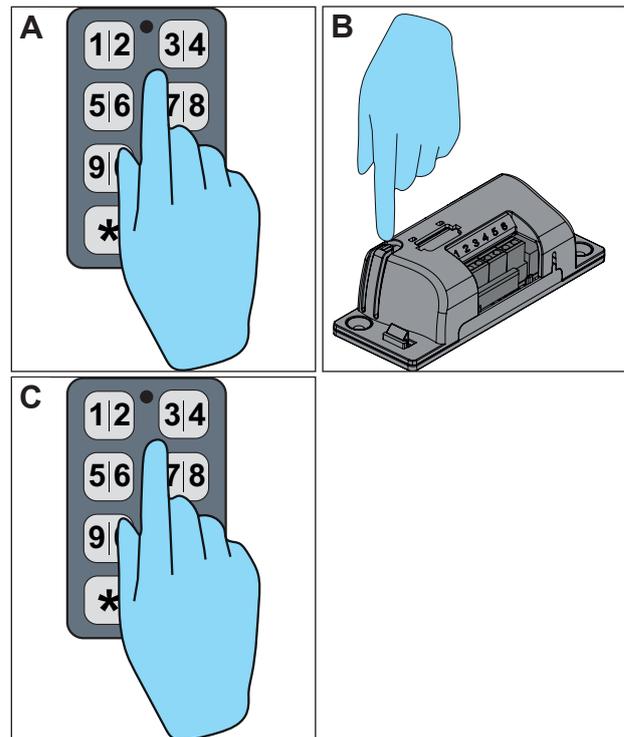


som4.me/man

### Programmazione del comando Access Control su radioricevitori separati

#### NOTA

Nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.



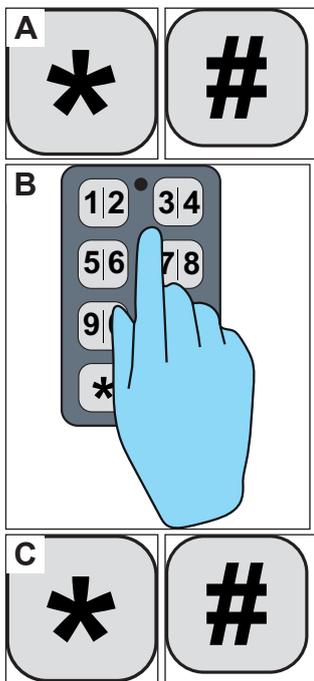
- Inserire per 2 volte di seguito un codice PIN non valido a piacere a 8 cifre.
- Portare il ricevitore in modalità programmazione.
- Inserire nuovamente un codice PIN a 8 cifre a piacere.  
⇒ Il radiocomando radio viene programmato sul ricevitore.

## 7. Funzionamento e uso

### 7.11 Inserimento del codice di reset

#### ➔ **NOTA**

- ▶ Alla consegna il codice di reset a 9 cifre si trova sul corpo di ENTRAcod+ e deve essere conservato in un luogo sicuro.
- ▶ Inserendo il codice di reset, ENTRAcod+ viene reimpostato sulle impostazioni di fabbrica.
- ▶ Il codice PIN predefiniti tornano, quindi, a essere validi.
- ▶ Il ritardo di trasmissione impostato viene disattivato.
- ▶ Il tempo di attività impostato viene disattivato.
- ▶ La modalità standard viene attivata.
- ▶ Se una delle cifre inserite non era corretta, ENTRAcod+ lampeggia in rosso alcune volte dopo l'inserimento della nona cifra, quindi si spegne automaticamente. A quel punto, l'operazione deve essere eseguita di nuovo dall'inizio.
- ▶ Nella versione a batteria di ENTRAcod+ AP, è necessario innanzitutto premere il tasto # per riattivare il dispositivo dalla modalità risparmio energetico.



- Premere il tasto \*, quindi il tasto #.
- Inserire il codice di reset.
- Premere nuovamente il tasto \*, quindi il tasto #.

⇒ Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

## 8. Risoluzione dei problemi

### 8.1 Sostituzione della batteria

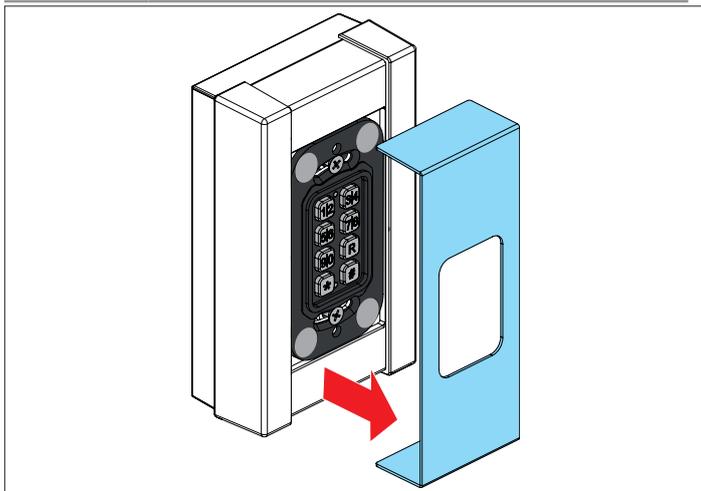
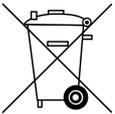


#### **AVVERTENZA**

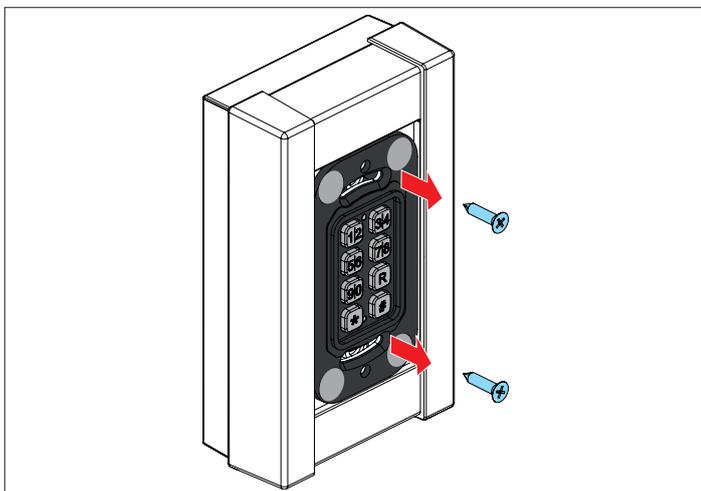
**Pericolo a causa di sostanze inquinanti!**

Pericolo per la salute delle persone e degli animali se le batterie monouso o ricaricabili non vengono stoccate, utilizzate o smaltite in modo corretto.

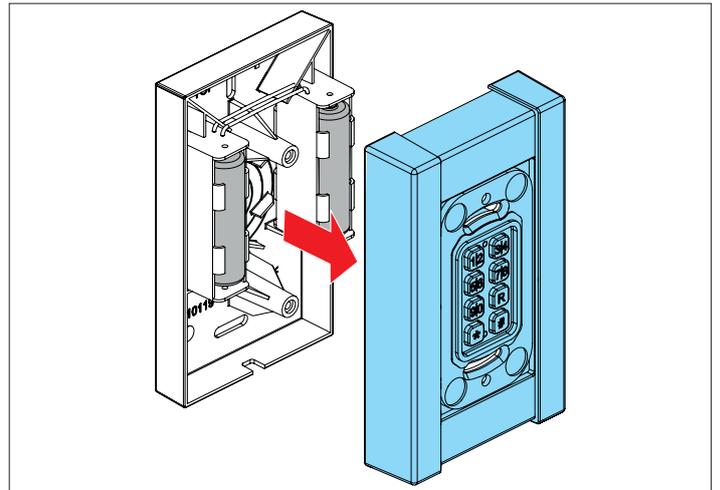
- ▶ Conservare batterie ricaricabili e monouso lontano dalla portata di bambini e animali.
- ▶ Tenere batterie monouso e batterie ricaricabili lontano da influenze chimiche, meccaniche o termiche.
- ▶ Non ricaricare le batterie.
- ▶ Batterie ricaricabili e monouso usate e singoli componenti del dispositivo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, bensì in base alle disposizioni vigenti in materia.



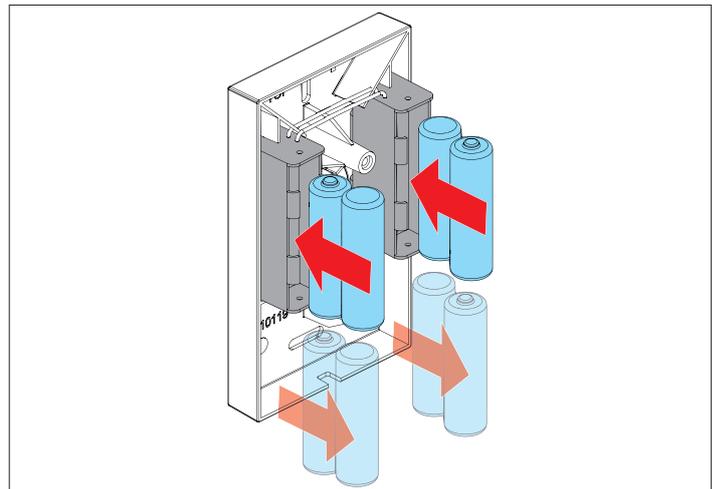
A. Rimuovere il portellino magnetico.



B. Svitare le viti.

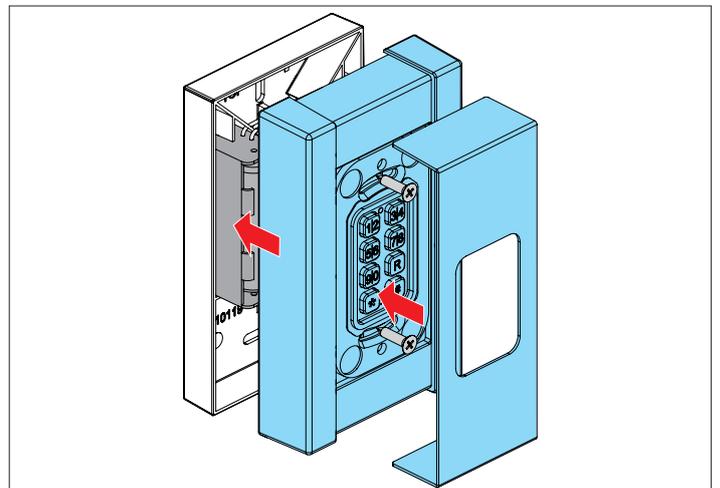


C. Sollevare la parte superiore insieme al modulo centrale. Fare attenzione ai cavi elettrici (non separare il collegamento tra modulo centrale e batterie).



D. Rimuovere le batterie usate.

E. Inserire batterie nuove.



F. Per il disassemblaggio, procedere in sequenza inversa.

# 8. Risoluzione dei problemi

---

## 8.2 Risoluzione dei problemi



### NOTA

Se si verificano errori che non possono essere risolti con una nuova programmazione o con il ripristino delle impostazioni di fabbrica, rivolgersi al proprio rivenditore o all'assistenza tecnica di SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

- ▶ Se dopo essere stato collegato alla rete, il dispositivo non funziona, controllare la polarità e correggere il collegamento nella misura necessaria, cfr. "Collegamento elettrico" a pagina 18.
- ▶ Se la versione a batteria di ENTRAcod+ AP cessa improvvisamente di funzionare, verificare che le batterie abbiano ancora una carica sufficiente e, all'occorrenza, sostituirle, cfr. "Sostituzione della batteria" a pagina 29.

Assistenza tecnica SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH:



+49 (0)900-1800150

(0,14 Euro/minuto da rete fissa tedesca, le tariffe da cellulare possono variare)

[www.sommer.eu/de/kundendienst.html](http://www.sommer.eu/de/kundendienst.html)

## 9. Messa fuori servizio, stoccaggio e smaltimento

### 9.1 Messa fuori servizio

Osservare le seguenti avvertenze sulla sicurezza.

Le persone sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali che riducono la capacità di reazione **non** devono eseguire interventi sul dispositivo.

Le operazioni di smontaggio del dispositivo devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico specializzato.



#### PERICOLO

**Pericolo a causa della tensione elettrica!**

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ I componenti elettrici devono essere smontati solo da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento su componenti elettrici, rimuovere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Verificare, quindi, che il dispositivo non sia sotto tensione e assicurarsi che non possa essere riacceso accidentalmente.

### 9.2 Stoccaggio

Riporre gli imballaggi come segue:

- in locali chiusi ed asciutti, al riparo dall'umidità
- con temperatura di conservazione compresa tra +5°C e +45 °C



#### NOTA

**Uno stoccaggio improprio può danneggiare il dispositivo.**

**Conservare il dispositivo in locali chiusi e asciutti.**

### 9.3 Smaltimento

Osservare le avvertenze per lo smaltimento dell'imballaggio, dei componenti e delle batterie.



#### PERICOLO

**Pericolo a causa di sostanze inquinanti!**

**Una conservazione, un utilizzo o uno smaltimento improprio di batterie e componenti del dispositivo può mettere in pericolo l'incolumità di persone e animali.**

- ▶ Tenere batterie e accumulatori lontani dalla portata di bambini e animali.
- ▶ Tenere batterie monouso e batterie ricaricabili lontano da influenze chimiche, meccaniche o termiche.
- ▶ Non ricaricare batterie ricaricabili vecchie o batterie monouso.
- ▶ Tutti i componenti, le batterie ricaricabili e monouso usate non devono essere gettati insieme ai normali rifiuti. Le batterie devono essere smaltite correttamente.



#### NOTA

**Smaltire tutti i componenti in base alle normative nazionali vigenti.**

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21-27  
73230 Kirchheim/Teck  
Germany

Tel.: +49 (0) 7021 8001-0  
Fax: +49 (0) 7021 8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)  
[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

© Copyright 2019 Tutti i diritti riservati.